大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (THURSDAY, DECEMBER 26, 1918.) P. O. Box 260

VOLUME 10 No. 43 （新聞紙第十卷第三號） $ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 （禮拜四）弍九〇七磨詩線喊

中華民國七年十二月廿六日

夏歷歲次戊午十一月廿五日

本報宣言

本報自加冕政公堂之總機關。自爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對于箇人社會政府各大小團体。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之强權也。

本報價目

本報除禮拜日停派外。皆按日呈派本埠。每月收報費五毫。郵寄七毫。五英屬各埠。美國檀香山小呂宋墨西哥等處。每年英金七元。正半年四元。三月二元。一月七毫。五中國及外國。今減爲同價。以期傳播共和主義。無論取閱暫久。均仰先惠方能按目郵寄。統請 賜相諒如蒙賜閱。請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印各件。安昌速成。取價克己。加以番張整潔。校對精確。久爲光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字樣花邊以及式物料印刷人工等。皆從事精益求精。務臻特色之表現。

▲◎▼催繳捐欵廣告

敬啓者本總堂往日派員遊埠勸捐爲國贖公產一事。蒙各埠昆季熱誠輸將。不勝銘感。惟是早清一日宿債即少一日。利息日下。正擬着手進行。刻不容緩。是以特授委任收捐欵人于各埠。以專責成。仰諸昆仲前日已捐者。祈從速繳交。未捐者。亟宜踴躍。幫助俾得集腋成裘。早日贖回公產。是所厚望焉。

茲將各埠委任收欵人員列下

▲雲埠致公堂黃奕章 裕昌隆林立晃 大漢公報張椿杰

▲二埠成記葉成 張璣霭 ▲嘯頓德源張龍志許濟棟

▲車梨役陳象昶 李學仁 ▲黨近瑞利周新和廣生黃進

▲占尾利市鄭逢 ▲叻吆陳煖馮宏鼎黎雙滋

▲亞板汝泰記曾如煥 ▲天寅比勝記棧馬允政

關洪恩

▲比尹劉孔正 ▲面巴崙錦新樓馬光暢 義源林立本

▲卡技利廣萬源雷家譽

中華民國吉年 十一月十一日 域多利致公總堂啓

論說

吾國之現象 （漢三）

余聞之董子曰。國家將失其道。天乃先出災害以譴告之。不知自省。又出怪異以警惕之。尚不知變。而敗亡立至。誠哉斯言。即今日中國之現象也。以今日外患憑陵。內憂迭起。盛地名區。既多遭焚刼之慘。即窮鄉僻壤。亦頻聞擄掠之聲。風聲鶴唳。日夜驚惶。甚有假清鄉以捕賊匪。冒團勇以擄商民。水陸不通。往來艱苦。瘡痍滿目。荆棘載途。羣黎困苦。財政困難。加以水旱之慘。饑饉薦臻。民不聊生。凡此災變。乃天之所以警告吾國之明驗也。設令當途諸公。勤於修省。內修政治。猶可以宏濟艱難。乃何以利令智昏。祇以一己之權利是爭。罔恤民生之艱苦。以致南北相攻。連年不下。陷斯民於水深火熱。豈天意之虐待斯民若此乎。抑人心無厭亂之心乎。夫何使我至于此極也。書因民爲邦本。本固邦寧。孟子云。民爲貴。社稷次之。又曰諸侯之寶三。土地人民政事。寶珠玉者殃必及身。今南北諸公。不以土地人民政事爲念。徒爲一人之利祿是趨。恐人心已離。國將不國。諸公所私有之珠玉錦繡。亦爲他人所得。斯時自悔亦已晚矣。當此千鈞一髮之候。然則如何而後可。夫一國之盛衰興亡。恆視其一國之人心向背。果其化除成見。南北無畛域之分。綢繆於未雨之先。策畫周全。遣徵於古。近觀於今。借鑒於人。惕勵於己。息內爭。敵外侮。如何能保吾國。如何能安吾民。猶可以企其苟安也。古人旰食勤勞。無非憂人民社稷之傾覆耳。近觀猶太之亡。印度之滅。朝鮮之淪。波蘭之墟。國滅之慘。誠爲中國今日之殷鑒矣。

時評

結合力 （知白）

凡團體間之結合力。恆以其公匿與拓都利害關係之重輕。而定其結合力强弱之比例。

四丕亞輪船公司

新皇后再行

亞洲皇后船

啓者太平洋上最大最快之商艦亞洲皇后准於民國八年元月底由此啓行前往香港照常載客旋唐諸君倘蒙惠顧請早日就地向代理人處定位是荷

定期於民國八年二月二十日由此啓行

東亞客務總司理司徒施謹啓

打士火理司總務客 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

司徒施遜信任代 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭頓街一千八百五十五号即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏迫寫字樓富譯員接理衙門大小案件讀書帝稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭燮全啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲（大律師企林晏迫）▲ KILLAM & BECK Barristers & Solicitors Etc. Vancouver, B.C. Phone Sey. 8080 Room 101 Pacific Building

▲（咸水埠岐山公司）▲ KHE SHON & CO. VANCOUVER, B. C. Bay. 3353 1855 Granville St. S.

▲咸水埠恒興棧 HUNG HING CHAN & Co., 3 Canton St. VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 1378

▲◎▼訪尋廣告

啓者吾有胞弟名陳寬安香山隆都谿角鄉人氏前在卡忌利埠業操白衣工十有餘年至茲並無音信通問未曉現寓何埠特登報章知僑胞知寬安住址者懇賜函報及俾得郵寄有方不勝銘感來信求付二埠葉成記交弟得收無悞

弟陳鰲謹啓

七年 拾二月 六日

Sing Kee P. O. Box 655 New Westminster, B. C.

新米運米公司 Imperial Rice Milling Co. Ltd.

339 Railway St. Phones Sey. 526-527

Canada Food Board License No. 4-517

VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宣粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙華人字号光顧無論遠近單到即付價銀尤爲相宜

庵不兼羅公司謹啓

◀來請靴買▶

WILSONS SHOE STORE

159 Hastings St. West

Near Cambie Street

委路慎靴舖專售

閨秀新欵眞實靴

小孩童子童女堅固靴

男子日用出街靴男子日用做工靴加耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希爲賜顧是荷

是故。欲使團體結合強固。必先謀其么匿與拓都間利害關係之密切。若僅空空洞洞泛稱一個團體。而無其么匿與拓都間之密切關係者。罔不至於渙散如摶沙也。夫所謂使之關係密切者。無他。要不過取其事業上利害相同之各點。而互相研究以策進行焉耳。著其利害不相同之點。則各行其是。置諸不問可也。蓋團體間之結合。固祇就其利害相同者而發生也。

本報專電

舊國會電責北京政府無調和誠意主張積極北伐時局將生重大變化

梁恩與匪徒百六十餘人均願投降匪首徐東海竄入大隆洞

十八日太興（譯音）居民被賊匪擄去二十餘人委任梁恩爲第七警衛聯隊副隊長調往大雲山駐防

（以上香港電昨晨九點十分到）

中外要聞

唐紹儀爲議和總代表

二十四日　海電。粵省政府已派定唐紹儀爲南北議和之總代表。明平會議不日可開會。時局解決即在目前。

不可思議之時局

同日北京電。北京政府於實際上業已完全籌備解決南北紛爭之會議。俟廣州政府派定代表後。即行開會。但就目下觀之。此事似非易易辦到。蓋唐少川孫中山之競爭總代表位置問題。至今尚未解決。而南方譴責北京政府之失信。於停戰時期。調遣軍隊。前往陝西福建兩省。則匪爲名實則攻擊抗拒北京政府之軍隊。此亦南方一時未能派定代表也。（倫敦時報專電）

反對釀酒之聲浪

仝日北京電。中國既已禁絕鴉片貿易。而美國釀酒家又擬在中國設立大規模之釀酒廠。頗惹起輿論之反感。且希望華盛頓政府對於此種活動。設法阻止。（倫敦時報專電）

吾國媾和代表之行踪

仝日施亞路電。列席威爾塞里和平會議之中國代表。均於今日抵此間。轉赴華盛頓。與美國政府有所接洽。然後渡法。前駐俄荷兩國高級委員中國外交總長陸徵祥。爲媾和代表之領袖。忽然抱病。雖聞仍能繼續旅行。據陸總長之顧問嚴鶴齡宣聲。代表一行雖赴歐洲參與和平會議。然尚未經正式任命。且中國之媾和條件。亦未決定。國務部代表暨美國海軍長官等。均到此迎接中國代表。

英國海軍勢力之澎漲

仝日倫敦電。今日發表。英國海軍之勢力。自一九一四年八月以來。共計增加軍艦五百十七艘。內有戰鬥艦七艘。戰鬥巡洋艦五艘。輕裝巡洋艦二十六艘。驅逐艦二百五十艘。小鐵甲艦十七艘。掃水雷船及特別快艇二百三十二艘云。

勞働界之新趨勢

仝日倫敦電。目下全國勞働同盟提倡每星期作工四十四小時。即每星期共五日。每日作工八小時。而星期六日則四小時。茲聞國民運輸勞働聯會。呈報各市立及私立車路公司核准。要求依照現在工值。每星期作工四十四小時。工程及造船組合聯會代表。近與東主代表會議。決定每星期作工四十七小時。不得減少現在工資。以爲改良勞働地位之適當辦法。

法國造船業之近況

同日巴黎電。頃聞法國造船計畫。限期三年內。建造六百萬噸之船舶。政府已在本國船廠定造五十萬噸。并希望在美國船廠定造八十萬噸。計此項計畫告竣。較諸戰前法國船舶之噸數。可增加二倍。戰後航路之變更。將來地中海各港皆爲歐洲通商之中立地點。此亦法國擴張航業之原因也。

波蘭之局勢

仝日瓦薩電。阿拉上將所部波蘭軍隊。自法國戰地歸來。已抵丹塞。全國爲之聳動。波蘭之待解決問題。殊爲複雜。其最重要者即再行建設問題。次失業者問題。又次猶太問題。復次過激派勢力之澎漲。於是波蘭人士。咸希望阿拉軍隊。約共五十萬人。挽回大局。掃除過激派。俾總選舉尅期舉行。

德國時局之所聞

仝日比斯爾電。柏林羅架安薩架報載稱。德國參部與柏林政府妥協。與丹堡元帥及軍需總長克羅尼上將。均行留任。又柏林電稱。多數社會党與獨立社會党之談判。關於國民議會選舉問題。尚無頭緒。是以獨立社會党決定推舉各縣候補者。爲單獨之行動。

又哥本哈根電。柏林電稱。德國海洋艦隊總司令喜巴中將。波羅的海艦隊司令巴治曼中將。暨基爾海軍船島局長慶克大尉。均被革職。

又柏林電。海軍兵士不聽政府命令。猝然譁變。據云駐軍

竺西氏專醫酉內外科
花柳各症應驗丸散佈告

自歐洲戰務延長各國均加入戰團百物因之翔貴滙水尤爲高昂比較往年幾及双倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌增價值以維血本明達君子諒不吝此區區倘蒙惠顧請照新價目表賜足藉資彌補無任感紉付藥郵費買者自理各同胞如有症候來函取藥祈照下列西字仝赤紙付來得收無悞 CHUCK SAI, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○參茸海狗鞭固腎壯遺精丸仔　每兩二元　每料廿二元
○參茸海狗鞭固腎衛生大丸　大合二元　小合壹元
○男子夜夢遺精補腎衛生丸　每兩壹元七毫　全料十九元　小合壹元
○參茸四邊補腎興陽種子雙料固本衛生丸　每兩三元　每料二十三元
○參茸四邊壯陽補腎衛生丸　大合壹元五　小合七毛五
○參茸武溪壯氣血大補衛生丸　每兩壹元五毛　中料九元
○補腦安心寧睡養血丸　每兩壹元六毛　中料九元
○參茸補天還少丸双料每兩壹元五毛　單料每兩壹元二毛
○婦人虛寒止白帶至寶丸每兩價銀壹元六毛　每料九元
○治勞傷止咳血吐血丸仔　每兩壹元五毛　每料九元
○化痰止咳順氣丸　每服三毛五　每兩壹元七毛
○速效咳嗽往風化痰丸　每服五毛　每兩壹元五毛
○除痰止咳如聖丹　每包三毛　每料十元
○內消瘰癧核人寶膏藥　每兩二元
○內消瘰癧核入骨接骨散每大罐二元　小罐壹元二毛
○打回頭核瘰癧花蕊散科生肌膏藥大張壹元四小六毛
○風濕除痹痛跌傷膏藥　大張七毛　小張三毛五
○打風濕除腰痛跌傷膏藥　每兩壹元四毛　小三毛五
○風濕骨痛跌傷膏藥　每兩壹元二毛　中料八元
○筋骨酸痛除軟痛膏藥　每兩壹元二毛　中料七元
○正補參除虛羸退紅筋光明眼補大罐壹元三毛　小罐七毛
○除虛羸退紅筋光明眼丸　每服五毛　每兩三元
○消腫止痛退紅筋除虛羸眼丸　每服五毛　每兩三元
○珍珠眼尾絕消腎光明眼丸　每兩二元五　中料十五元
○男女偏正頭風止痛丸仔　每服四毛　每兩壹元五　中料九元
○男女心痛肚痛丸　每服三毛五　每兩銀壹元五毛　中三毛五
○立即止痛散有痛者之即止双料每包六毛　中三毛五
○除外感傷風去潮熱萬病回春散每罐銀三毛
○婦女調經止腹痛鳳凰散每包壹元壹毛
○婦科調經孕育種子大補丸每合壹元二毛
○治小腸疝氣痛消核丸每兩壹元四毛　每半料八元
○赴膏樓免毒丸每兩壹元五毛
○內消花柳牛王消毒止痛丸每服銀壹元
○驅蟲花柳搜毒珠珀丸每服壹元每兩六元
○花柳入骨骨痛內消疔毒丸每服壹元　每兩六元
○內消花柳解毒丸每兩壹元五毛　中料九元
○內消花柳初起白濁止痛內消丸每服三毛　每兩壹元八
○花柳初起白濁止痛內消丸每服四毛五　每料十元
○止日久虛濁補身丸每兩壹元六毛　每半料九元
○日久花柳身虛扶元解毒丸每兩壹元五　中料九元
○花柳筋骨培養氣血補身丸每兩壹元七　中料十元
○減痛痛肉消腫止痛生肌珍珠散每罐二元
○減痛痛解毒清腫止痛去腐生肌洗藥水每罐壹元
○採內外痔止痛內消牛王散每罐銀壹元八毛
○內消痔漏止大便痔血丸每服四毛每兩壹元五
○驅利大便發血丸（急目有來不是舊丸）每罐壹元
○化毒去腐生肌碰砂珠珠紅藥膏每合壹元八毛
○外科止痛腫消丸（疔瘡瘡科皆合）每服壹元
○治瘡年爛脚生肌黑藥青小合壹元五　大合三元
○久年爛脚去腐肉止痛紙生肌洗藥水每罐壹元
○少林骨還魂跌打消腫止痛散每罐壹元
○出粒任毛疔瘡經散每罐三毛五
○殺蟲止痒除濕毒洗身藥水大罐壹元五　小罐壹元
○消粒止痒去皮膚濕毒搽藥水每大罐八毛小四毛
○止痒除皮膚濕毒冰蟬散每包銀壹元
○播除日久頑皮癬藥藥袖每罐二毛五
○治日久頑癬千蟲濕毒癢藥青每合壹元

●●竺西氏治內外各症眞良醫也

我弟弟在祖家內埠業衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫眞高少絕不得已延西醫調理兩月耗去百餘金毫柳智意誠白濁年餘不能止乃至舊歲冬月妙識拜閒暇所謂煙前酒後最易間柳等花叢難免不能忍耐是弟白屈樣當前腦告模樣其令人銷魂也信宿而醫再遲數天而上卿起金錢之疗身下受痛楚之核誠痛苦無比其最重要者即再行建設問題。次失業者問題。又次猶太問題。復次過激派勢力之澎漲。於是波蘭人士。咸希望阿拉軍隊。約共五十萬人。挽回大局。掃除過激派。俾總選舉尅期舉行。

●●良醫良相　再生之德

敝者弟前在埠士那向以種植爲業因室人梁氏染有奇怪之症常有銅苦當發之時頭暈腦痛欲裂痛不能忍圓上若有機器在此喚動以致眠食不得自由久變身虛血弱常時腹痛月信失期時有白帶等症者弟以爲婦女當有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂付子千元不知凡幾均無效論費力耗財不知多少勞人視之稱怪無法可治惟默禱再遇良醫拯救而已偶閱中西報恍悟竺西氏大醫手已醫愈有數千之人乃萬家生佛者也即將前症實情詳明先付戾十元長短後計數聊授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常後遲數月不慎風寒又悞食肥膩生冷之物忽又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時若輕霜之垂楊枯樹欲舉未能欲昏車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付戾紙十五元後症列明呈竺西氏即付藥到來食之即順氣止痛止嘔何其見功之神速也果是仙丹者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨醫也見其治理各症皆應手取效弟迺稱其醫愈乃再生之德也弟等均向以忠信待人無誑言欺妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其問津焉

弟蒙謹均啓

●●眼科良醫　大放光明

病恩人之有兩目如天中之日月也日月不可無光兩目亦不可失明慎之又慎早爲治理也昔人有云孫眞人是醫中之聖但眼科一道光瀆所長邇日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各請孫眞人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸滄海虎當醫耳到杏林云云杏林乃眼人醫寓也敝者弟尚在亞崙密打埠當廚工因火氣相攻染有眼疾病後十年未愈有紅筋點纏膜請醫英能愈至舊歲發作更甚痛苦難當其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨醫也見其治理各症皆應手取效弟迺稱其醫愈乃再生之德也弟等均向以忠信待人無誑言欺妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其問津焉

弟蒙謹均啓

大心洋閒血來醫今盡
人中大容
求丸
人國手竺西氏先生學心得術貫岐黃活無算是以名揚中外弟到英屬水久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿中点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先之願治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適閱報與稱竺西氏醫術如精於是付信詳述病原前後付銀求太國手訂症賜來茶丸二次後大減再蒙先生賜來阿璜丸兼贈以玉柱及利尹便丸應之厥疾若瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷　甯邑弟丘淮聲拜頌

（壽民澤國）（廿紀良醫）

●良醫與良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟蒙歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不科染風濕或風痰之症遇身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不能若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付戾紙求竺西氏先生接症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙眞與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

英屬加拿大紐加拉市高埠藥衍理恭頌

中華民國元年十月　日

神乎技矣　濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠暫作傭工運也不長又陷疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來緣纏莫愈自亦不知出何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付戾番拾元求他批症發藥蒙訂病賜來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾群里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十号

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗度弟吳春園恭

（處信通氏西竺）

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

司令與警衛會衝突因此死者四人傷者十人海軍兵士見勢不佳乃在前皇宮殿掘壕以禦目下柏林日有罷工發生計失業者共八萬三千人。

本埠新聞

●●●警局慶賀聖誕之盛典

本市警局於數年來。均於耶蘇聖誕期舉行慶賀。延請本埠各貧家子女到場助興。昨日爲第五週年聖誕叙宴。并設置聖誕樹。兒童蒞會者有一百五十餘名。由副警長列打地路氏爲置料理。作種種之遊戲。并有牧師多人在場演講。各兒童均領有遺贈物品。喜躍歡呼。極一時之鬧熱云

●●●攔途截刼之頻聞

數日以來。本埠霞霧濃密。車輛及行人來往。殊形不便。幸而意外事亦少發生。惟攔途截刼及行竊等案亦有數宗。有西人威廉氏。寓於布賴亞街門牌六三六號。昨用電話通告警局。謂其於前晚八点餘鐘。在街上閒行。突遇蒙面具匪徒兩名。身懷鎗械將其攔截。有一人本屬少年。身材短小。拔鎗指嚇。一人則將身上遍搜。惟空無一物。匪徒悻悻而去云。

又南溫哥華某華人亦投訴警局。謂於前晚道經緬街及理化道附近。突遇西匪一名。將其攔截換去銀三元。因其與匪糾纏。故被重創。該匪年約二十餘歲。警察現已嚴密偵緝刼匪。聞寓於附近之華人要求。謂該處地方僻靜。華人被匪截刼屢見迭出。如再有此等案發生。欲求警局准居民於早晚出外。則懷槍械以自衛云。

●●●減平電火價格之實行

卑詩電公司司理人佐治杰氏。於前日出有佈告。略謂歐戰告終。世界臻於太平景象。現值耶蘇聖誕之期。本公司特行將電火減價以作送冬禮之意。凡住戶所用電火。每基路屈區電力。向收八仙者。今定於元月一日起。自後每基路屈區電力之費減收六仙云。

●●●酒案彙誌

詩素旅館主人汪士利氏。被控犯禁酒例案。於昨禮拜二日堂訊後。官判將案延候明日再訊。

西人加蘭氏乃在某旅館內沽飲處富工。被控藏酒案。判罰銀一百元。否則入獄兩閱月。

又西人三名被控藏酒案。堂訊後有兩名判罰銀一百元。有一名罰銀五十元。另衙費。

▲加屬新聞▼

◎◎◎刼掠眉出以此爲鉅

滿地可昨日電云。聖占士街某首飾鋪。於昨晚被匪賺門而入。刼去鑽石共寶石等。價值約拾萬元。緣該鋪有一守夜者。於夜間聞門鈴聲響。遂出應門。不料開門後。有三匪蜂擁而入。將守夜者用繩細綁。由升降機載其上八層樓上。將守夜者縛於椅內。各匪乃下樓將鋪內夾萬炸開。將各首飾搜括淨盡。然後逃去。警察聞報。現已派出偵探數名偵查。各處車站亦有偵探看守。惟仍未得其蹤跡。據鄰近某餐館之人所稱。謂當夜聞有爆炸聲不絕響亮。故不料有別事發生云。而該埠刼案之發生。以此爲鉅云

▲各國新聞▼

○○○南和好埠致公堂捐款踴躍

墨國南和好埠函云。昨十號午黃石公君由活地暗步埠。偕仝林貴德盟長。及余一君伍于熾君梁戊君伍于和君等。齊駕臨本埠。即晚假座熊燭棠君皮革廠叙集。手足齊到。座爲之滿。首由林敬莊君宣佈開會歡迎黃君理由畢。繼請黃君就席演說。對于歐戰後之中國地位。僑胞應集資返國興辦實業各問題。偉論動人。聽者極爲滿意。最後論及籌建廣州致公堂理由畢。全體鼓掌贊成。即時唱名助欵。應者恐後。經集得美金數百元。報捐事畢。復由林君答謝黃君遠臨指教盛意。即搖鈴散會。捐欵日間彙滙總堂。俾速成美舉云。

○○○又鎗傷一人

金門消息。華人亞同。昨早行經沙加免度街近尾臣街。突被華人連轟四鎗。傷及臂部。警差聞耗馳至。即將其車往海旁急濟。○院施救。當時兇手逃遁。連有西人佐治摩倫乘駕自由車。行至該處。見有華人壹名。由沙加免度街逃走。該西人即跟踪追捕。及至跑亞街近扳街。將該人拘獲。交由警差送官訊辦。并在其身上搜有短鎗一枝。貫滿彈子。未曾發放。隨將其帶往○院。俾傷者辨認。是否兇手。該華人祇供稱譚照成。此外不肯明言。警差疑係堂界傾門。故華埠巡差。又加意防範。

現傷者已轉入法蘭西私家○院調理。查其傷及臂部。及胸部。其手骨幾被擊斷。幸傷非要害。或無性命之虞。聞其居在沙加免度街壹六三五号。向業廚工。（○代醫）

○○○時症果由美國肉品傳染耶

拾八日倫敦電云。據英國醫生言。近日各國所流行之時症。乃由美國製造之煙肉所致。因美國所製之煙肉。均用藥粉製醃。含有一種微生物。故傳染各處。惟美國各肉廠均謂此說不確。並言美國肉品。未有運銷德國。而今德國亦有此症發生。可見非由美國肉品而起云。

▲◎▼二埠致公堂佈告

▲茲將第三期收到籌贖實業捐欵芳名列錄碌致公堂捐銀五元　欵汝致公堂捐銀五元　阮大鵬　梁炎俱捐銀二元五毛　梁經翼　張華　張守　余巒丘　煥俱捐銀二元　余錦春捐銀一元五毛　馬文卿　黃藻　伍洽文　蔡遇　吳亮　黃英文　吳普韶　黃護每捐銀一元　伍金松　胡維　李勳　黃良　李芹波　陳奕　廖炳　彭長連每捐銀五毛

▲◎▼機器製麵公司廣告

啓者本公司開創製麵機器各欵鷄旦金銀絲麵味美清香爽滑不糊均合唐番餐館工商之用物美價廉且免入口稅富商光顧函單惠來從速依命附上舖在粒必珠埠五街門牌一百四拾四號開張　信箱第三百二十一號　中華製麵公司啓

Chinese Noodle Factory 144. 5 St. P.O. Box 321 Lethbridge Alta.

▲◎▼過冬過年送禮貨物

▲各欵花盒蔴糖每盒由一毛五至三元五
▲各欵純香呂宋烟每盒由七毛五至六元
▲各欵水泡烟斗每枝由四元至十六元
▲各欵琥珀烟嘴每枝由二元至五元
▲各欵烟仔盒每個由二毛五至四元
▲各欵花露香，鹼每盒由二毛五至七元二五
▲各欵花露香水每罇由二毛五至二十七元
▲各欵花露水洒每個由一元五至七元五
▲各欵衞生熱茶壺每個由一元五至十五元
▲各欵留聲機器每具由三十元至一百三十五元
▲中國名班子弟唱碟共計二百套
▲金嘴白來墨水筆每枝由二元七毛五至十一元
▲蝦尾金魚養魚玻璃缸兒童玩具
▲金鏢喊鐘電火煖爐各欵齊備如　蒙賜教優禮歡迎

▲電話（詩磨）一一九五

加拿大雲哥華中華會館樓下

五洲藥房　司理朱廣煒謹啓

104 Pender St. E. ENG CHOW CO. VANCOUVER, B. C.

▲◎▼承受佈告

啓者二埠魯埃崙合生園原日係李昌森學榮壽穠顯洪李宏李桃等合伴同做茲因伊等志圖別業願將全盤頂與合勝堂承受訂期準於十弍月廿九号備價交易故特登報章倘僑梓有數目與合生園輕轎未清請於交易期內報明理妥自交易後與承受人無涉謹此佈告　合勝堂啓

▲◎▼鳴謝（第一期）

啓者本敎會派員登門勸捐荷蒙，衆僑胞樂善好施解囊大助同人等感謝之至並登報章以表揚之

▲謹將捐欵芳名列左

周耀初　歐清湖各捐廿元　皇家米偈廿五元　林立棠　何灼燕各十二元　林仕培　朱光纘　盤壽隆　廖翼　張洽　鐸打文羅　無名氏　笠巴臣米公司捐十元　梁茂隆七元　祝昇平　普如意　關贊初各捐六元　黃茂五元

▲祝昇平班

一廿八号　禮拜四晚演

新套成佛祖尋母

秋月梅　細耀　首本　全班拍演

售賣票處　悅來號

比街　埠華　昇平戲院　晉林

片打街一貳二　電話詩磨三〇九七

▲今朝滙價（每百）捌十二元

中華民國七年十二月十二日　中華基督教會啓

牛林振　陳益　曾才　馬球　吳英品　高榜　黃沛英　黃伯葵　李雙南　林立晃各捐五元　林泮　黃昂湛　何日揚各三元　大安　萬利　廖崇敎　朱才各二元　五洲藥房　北京樓　朱喜　林令　高昌　馬勳　黃孔昭　黃鴻昭　馬存棟　李枝　林業　馬大諄　鄭灼廷　周家概　林佐然　公利押　鄭劍伯　鄭來　林保各捐二元　永祥源　周瑞益各捐元五　鄭福藉一元零五　黃立輝　陳穩宗　華益棧　利益園　林逸川　黃高　曾田　劉儒堃　廣利隆　泰生　岑雙　麥肇光　麥信長　蘇永屋　葉榮烈　吳國華　吳天福　羅俊　關煜仁　廣來車衣廠　廣濟堂　梁廷晃　二民旅館　伍桓　何金蘭　麗容　阿顏　蘭嬌　阿詹　阿衣　公安押　李永南　吳輝山　萬益　叙宴　公興押　大振　大得　和安　容月池　陳灼　遂生　阮本祝　吳流　周恩　楊貴　楊沂昌　華英書報公司　穗豐　公益　瑞英昌　馬樞俊　致公堂　東華樓　曾球　加西　杏花樓　恒安　其昌　三民餐館　新機明　有彰　江興　李昌　遠東旅館　陳宜耀　西人士卒　西人李倫　朱廣偉　馬進　李寅記　簡賜　廣萬生　永茂　李佑　雷煦　鄭漢持　鄭洪烱　鄭羨堂　鄭泮林　美綸　米公司經紀　黃瑞記　林仰　剪髮學師　樂瓊林　周來　黃榮　李常雅　梁齊瑞　時新日本人下村　馬先生　鍾賀　譚朝棟　曾桂芳　黃立輝以上每名捐一元　慘廷　未市方　林兆棠　保安堂　胡洽　林榮賞　華僑餐館　福記　關教　周鶴樓　李華記　馬泮　岑喜　雷學溢　馬日初　麗生　商發公司　英生隆　鄧湛隆　吳奕欽　胡壽　同昌隆　黃奕章　裕昌隆　亦民　源生泰　恒興棧　廣利民　成昌　林志榮　均益昌　兆源昌　華榮　永興　新三盛　廣和源　振興公司　譚昌雁　梁柱　占南居　劉奕　黃元　新泰昌　司徒翕　盤燕　學古齋　炳記　華安祥　仲謙　生隆棧　梁栢邦　梁潤　奇珍　正利　三和　譚偉　吳鏡明　廖安　馬桂煥　朱帶　張椿傑　趙葆東　周培　周永年　周宗熠　周成札　周必利　梁鑑堂　林洪　華生　李昂　司徒千秋　伍冠樵　隆潔　新生　新發　永源昌　恭華　發淦　永和昌　綸昌　錦彰　瓊芳　廣東餐館　趙帝　日新　三益　雙英齋　廣來　廣泰昌　林成　香港公司　美隆棧　均安棧　大勝　新利　黃敬　安興隆　發記　大利　大來　廣安　金利源　周添就　趙祥　曹奕定　粵東客棧　宋瑞年　崔景　高安康　馬大運　羅齋恬　和益　趙山　雷溢公司　曾傳賀　譚梓　鏡標　馬積煥　華商榮　譚興　鄭福銓　甄伯棠　陳梅　趙晉　李劍南　永利　李輔南　羅華　簡喜　屏山　漢子榮　李結　伍棟　林成　李樹榮　黃德　無名氏　朱根　高詠勤　高利　薛華就　鄭潤　美隆棧　伍煦　馮昌珠以上每名捐銀五毛　瓊香　光亞　新新　廣和昌　華昌　三利　嘉隆　林同盛　卓民　吳榮　敖塔　林華添　巨和　李棠　聯益　梁托　李倫　曹芳　黃禮祉　三盛運記　周其津　周炳常　黃文錫　時記　司徒伯榮　黃晃照　黃芳　潤記　桃李園　根記　源泰　黃祝　和昌　美和　萬昌　謙記　黃子秋　黃佐光　和源　啓記　利源　同安棧　方藻　叙奕閣　三記　李林　黃蘭岳　就利　和安　安記　恒利　同德盛　永華　均益和　廣珍　華興　煜記　朱廣祺　黃森　雷直棠　仁和生　董春　莫藹　李祐榮　黃超衍　馬才　均利　謙益　譚昌廣　嘉隆　鄧倉　簡李以上每名二毛五　隨收隨登

強健其腎　先固其精　鞏固其精　補腎其須　紅其藥

◎恭賀　趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受疾日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近聚華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到除疾如桴鼓特將實情報露俾同症求藥者得以知津而問焉

F. Y. Sen Chambas Camaguey, Cuba.

旅古巴遂裕升號新會縣坑頭村人　劉子升代白

◎◎遺精醫藥　獨得其秘

吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年時患遺精日益其肌瘦面黃精神疲弱多方治療全無效果迫得將病狀商于　趙超常醫生據趙先生覆函謂要先服（夜夢遺精散）以治其標兼食（培元益眞丸）以固其本雙方并行收効較爲神速云云敬即如命試之不能大展奇功乃繼敬函涯恭頌數言以彰盛德

Jim Wing 812 Main St. Dallas, Tex.

旅赤市番打碑土埠開平縣茅岡下洞村　周新民偕侄神輔恭頌

◎◎服丸五百　立見奇功

趙超常醫生鑒敬啓者前月接到興陽煖腎還少丸照法服用五日之內腰痛頓減茲者丸既服盡腎家較于從前壯加十倍矣弟感醫治之功愧無以報請將此函並中西文住址錄於各報俾海外同病或未信該丸之功用疑而質問者以便弟據情答覆區區此意亦可作鳴謝利羣之兩助也

旅居墨國　新寧冲蔞墟新圍村人伍瑞珊代白

Juvencio S. Castauc Guasave Sin. Max.

◎◎腎弱得救

東僑居英國 W. Lee 858 Queen St. Sauit Ste marie Ont. Can. 操洗衣業時見腰脊刺痛筋骨酸軟陽弱無力尿後反滴夜難安枕自汗夢怪如是者經數年矣屢服補品於病無濟神氣日甚中心惕然弟見少年報所載趙超常醫生對于腎病治療多均驗驗刻即修函備資將所患之病狀詳告後其寄來興陽煖腎還少丸對症裁答瞭如指掌今已腎部壯健遠勝從前竊思天空海濶病有同原藉報表揚之彰仁術

新寧橫水龜塘村人劉彩謹白

▲眞眞寔寔　壯陽第一

啓者弟因年少結婚色慾不節以致腎部虛弱陽事不舉昨看報章登載趙超常先生所製（還少丸）之保證眞眞寔寔是以購得一料照服之覺得身體強壯陽事大舉弟深信此丸有轉老還少之功登報表揚爲一切腎弱求藥者之導線

弟周棟　開平蜆岡鄉人現僑英國

七精補血丸每料十二元　煖腎還少丸每料十元
夜夢遺精散每盒三元　培元益眞丸每料十元
趙超常醫生館設美國大埠問症買藥照下賜函

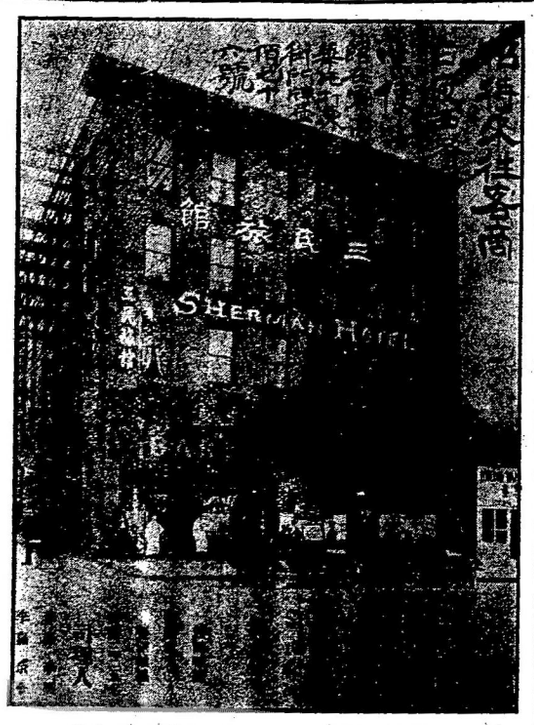
hu C Shong　845 Clay St. San Fra ncisco, Cal.

▲▲華友注意　接裝水喉

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二百三十九號　▲（喊線矢磨七七〇）　西人布朗啓

Plumbing & Heating　W. A. Brown
Phone Sey. 770　239 Hastings. East

（三民大旅館）



資路庵大旅館
Royalarm Hotel
1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七号（附近水月宮右邊）樓分三層大小房共四拾數間各房有窗光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰　客裏同胞幸留意焉

▲喊線壹九貳八

本旅館主人李彌披露

（棧）（客）（利）（名）

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百三十九号房舍通明裝修華麗全座鋪設電火燈燈每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎幫呼妥當諸君賃房無論接日或接禮拜或接月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線請麼一八九五

司事人江贊祐啓

◀域多利▶
利同昌廣告

Lee Hong Chong Co
Phone 3253　P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙　惠顧光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖（講線三貳五三）（信箱五壹七

民國五年十一月　日

利同昌司理馬道政　馬呈瑞披露

◎◎◎張少蓬証書

弟患氣血兩虧　腎陽無力之症　經作數年　因醫藥空費　難收效果　亦屬無可如何之事也　見各報登載奇生行所製（三鞭補腎丸）之功力　僑胞服用稱頌不置　姓名里居　證據確鑿　量必事有實情　弟即購回半料　朝晚吞服　果然壯陽健腎　效驗莫名　竊思殘軀弱質　幸賴復元　感激之餘特鳴於報

開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U. S. A.

壯陽固腎　腎虧有藥
水土寒涼　最易尅腎　貴洩易傷　最易虛腎
色慾過度　最易虧腎
花柳病後　最易傷腎
如患此病　必要補腎
請服此丸　保能強腎
每料廿元　半料十元　半小料五元
生精益元　珍寶

補腎丸
海狗三鞭合各藥

買藥問症照此通函

特別代理
商家利權

各埠代理處

美國
（新蓋）遠東公司
（坡士頓）永盛隆
（士作頓）趙順鑾
（羅省）永隆
（舊金山）杏林春
（紐約）廣信昌
（華盛頓）廣和祥
（溫哥華）生隆棧
（高華）廣萬生
（舍路）廣德號
（西林）黎子貞
（芝加哥）永同昌
（高）義聯祥
（二埠）杏林春
（域多利）煜記
（滿地可）合和
（華盛頓旅館）張雨香
張培
（紐約）日新公司
（粒巴埠）巨安
（斐市那埠）保滋堂
（檀香山）惠濟堂
（樂屋壓文頓埠）漢文報
（樂屋壓文頓埠）林棣記
（樂屋壓文頓埠）興利號
（樂屋壓文頓埠）廣東祥
（咕哥路）廣德春和堂

英國
（尼利）廣同益

墨國
古巴國
華文商報

寄件郵費　買者自理　美國毫　各國毫

KAYSANG COMPANY
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.

美國大埠　縱發行所　奇生行

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名桑諸色海味臘味罐頭食品藏杭綢緞時欵男女花鞋顧繡綢巾送禮糖菓紙料炮竹　器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道參材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈認後列住址付信便妥

▲鋪在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

香港順利匯兌局

特別廣告

我國僑胞回鄉寄款匯銀回港。必欲所到即收者快捷如拿大者。中國人來設有匯兌局向由西人銀行匯但西人銀行所用收支時候。於我華人多有不便者。故此該匯款到港携往銀行向收。要候西人對合來鴻蓋出如房。照殷實字號担保。方能交銀此者。須候半日。始得銀用。未免費時。特阻碍。茲有雲高華特創設接理匯兌局。專辦各埠匯款。依銀行親矩。局多論遠近。均可交銀。代為僑胞及商戶匯款。寄到港。隨時可以取收。或由電匯。即能收。除免人担保。阻拘時候。如各內地埠。雲高華匯款由信錢買柯打紙付來。並為出數匯票。憑據。本號常有大小金錢換換。莊匯款特候。每日。上午十時五分至下午五時五分。

雲高華代理人林德紹
港順利匯兌局
代理人伍商銀李業莊林峯林
域多利代理人永利源

通信處

Hing Yang Co.
521 Fisgard St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂
優等畢生李鶴儔內外方脉寓域多利埠天生堂

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全埠信服特來皇城普濟醫局兼充醫生若遇人良多名重一時及來時英屬抱病求醫者屋長奇疑症若遇重則中西法參用究病源著藥根除實驗心細術妙的知決能按症發藥應服藥愈并將學堂考究緣由列明受病理由外附加內部費用各藥學胡列明可退眼藥每瓶元

李鶴儔士

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG-CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

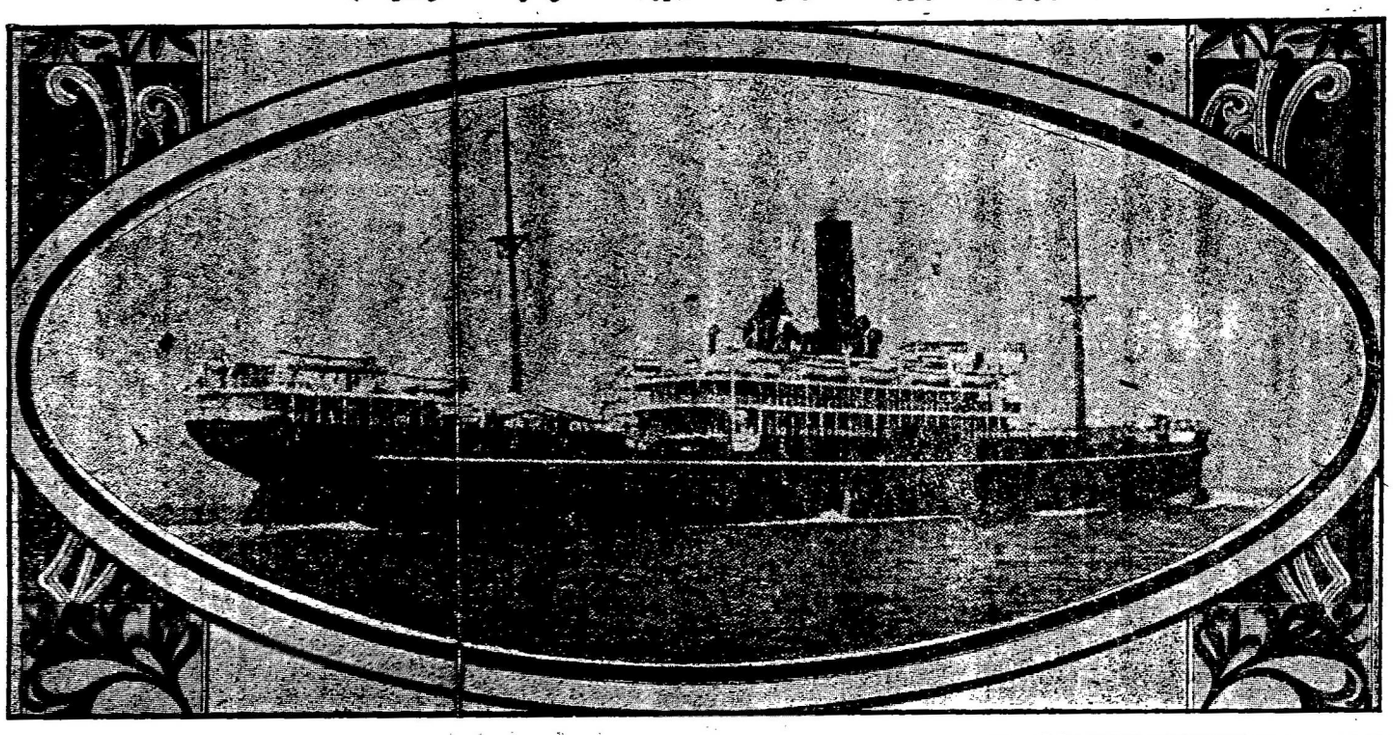
源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

▲民國七年由域埠開行新船期

鹿島丸　十一月八日
香取丸　十貳月八日
諏訪丸　一月初九日
賀茂丸　一月二十九
賀茂丸　十一月廿二
熱田丸　十二月三十
伏見丸　一月廿七
鹿島丸　二月初九日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

▶請搭新船回國◀



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位一百五十元來回紙一年期四百一十元五毛二等位壹百二十五元來回紙男議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帝式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

O. S. S. Yusen Kaisha Yusen Kaisha

各埠代理人
致公總堂
致公堂
致公堂
致公堂
域多利埠
英昌隆
李進
同安棧
利源號
古巴
化
李世璋
舍
萬福同
廣德號
陳文宗
路
安昌隆
陳杞

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生　外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧　接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗陳孔塘江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨　弟陳江同啓寓仁和公司

商發公司

SEUNG FAT CO.
243 Georgia Street East Vancouver B.C.

本公司開創多年專做　土產瓜菜菓子兼辦各洲時菓食品發行並有中西雜貨麥谷馬粮各樣發售貨真價實兼接理外埠各號委辦買賣菓子菜蔬妥當無悞並接省港香邑各處金銀書信滙兌諸君光顧格外歡迎

▲本舖地方高大可有（出貨與人整貨）兼有升降機上落貨利便

又置有頭（大能兩噸半）
等自由車（細架裝一噸貨）

▲運送貨物快捷妥當倘蒙光顧格外克己

舖在雲高華埠佐治街東門牌式百四十三號
▲喊線▼（詩劇）叁〇〇七
可理劉昶初披露

樂瓊林酒樓

LOCK KING LAM
23½ Pender St. East　Phone Sey 1936

本樓新遷廿三号半不惜資本裝修華麗茶点菜式四時餚饌無論蒸炒侍女招待一九三六諸君惠顧片打街東是我樓中特別擴充氣象豪雄與別不同烹飪尤工眞料從豐禮必稱隆矢吆喊筒咸佩無窮

▲▲本報新辦到中西文件活版花邊

宜耀公司

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花巴西福食雜貨店至今合為一間迁至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號删除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大帮祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛搾結大褸毡衫頂好羊毛內外褲衫最覩笠吧大小雨褸各欵膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香皂日用福食物美價廉久為　貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

▲◎▼是禮拜專平賣
童子大褸　每套沽銀五元
以上
大小帝袋照發行時價每元扣用五先
洗衣舖醬粉番鹼照行價每元扣用五先

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East　Phone Sey. 772
VANCOUVER, B.C.

七年拾壹月壹日　宜耀公司陳宜耀啟

國聞要聞

◎◎◎南京通訊

▲劉專使慰問李會病況

▲省公署會議省政主管問題

▲省議會議長自行檢舉

省議會前日開大會時，爲追加議會七年度預算案，有人以錢議長表決違法，錢遂即避席，另由副議長鮑芹士暫爲主席，其實此種事在議場上，亦時常有事，而錢以爲既經稍有外誤，應宮請議會列入懲戒，茲錢錢議長自行檢舉函如下：

七日大會開議追加本會七年度預算案，崇國于表決以三十三人組織特別審查會之後，經以互選委員二方法，請來討論，實違反議事細則，第六條之規定，顯不可追用是遂席自陳，伏思議會爲神聖莊嚴之地，委居主席，詎客失言，諸君子雖未即時加以訶責，而崇國何敢自掩其過，以玷議會，敢請根據省議會暫行法第三十二條嚴行懲戒，藉示立法機關全體人員，無不能(下从言)伏于法律之下，不容有絲毫違反之舉動，不容有絲毫假借之行爲，則議會之神聖莊嚴，或可長保，謹自檢舉，伏候制裁，誠惶誠恐，拘誠以陳，請先生公鑒，錢崇國謹啓

十一月八日

(續完)

◎◎◎收回外蒙金蝸之催音

庫倫中國銀行與外蒙所訂合同，業經簽字，其合同第貳條，外蒙所屬各處官員，有收入支出，均以中國錢幣出納，自簽字日起，蒙署已出示，實行不肯收受俄鈔，陳都護亦經布告商民，務須用中票繳納，漢蒙勢便，至商場營業，切物價亦經奮吾，以中國錢幣爲準，如有俄票，須折合行使，是中票在外蒙境內，已居本位，惟合同既實行，即須于實行之日，發放中票，以利進行，查全蒙經濟狀況，若如量流通中票，須在千萬元以上，僅論庫倫一處，亦非一二百萬元不可，初步辦法，須先由華商與外蒙官有收入，交納中票辦起，據商會稟呈都護言，既奉諭實行中票，商民感悅，但銀行原發中票甚少，非商銀行即日多發中票，不敷週轉，請催趕發云云，庫行以總行爲根據兌現，以口行爲歸宿(張家口)此時應由總行速備本金，併轉飭口行力任兼顧兌現，其如何維持調度，酌盈劑虛，亦應詳籌，壹面由度行多發中票，接濟市面，萬難延誤，從前外蒙金融，均爲俄人把持，若照現時訂立合同，乘機竭力進行，嗣後金融權均收歸我有，銀行營業前途，利益無窮，又烏科恰三處應由庫行將已設分號者，量爲擴充，未設者，趕爲開辦，該索官府收入雖不甚多，亦應酌發中票，以應急需，與蒙古金融之聯絡云

秘眞氏大國手醫術神妙，能醫人之所不能者，如眼疾數年經時，但見本物常現白影，兼覺朦朧，經以不其留意調理，以爲關症日積月累，其瞳人之內，變成一翳障，瞳之患經以年餘而双目全然不能見物，藏有見，影響一國之西醫院，曾以數月總無功效，後蒙祥星醫生，介紹秘眞氏大國手醫理，各科實爲高手，而弟眼症更覺神妙，弟聞此請立請秘眞氏大國手診視，經大國手所云，此乃腦油侵下白翳遮瞳之症，國其安術，起之時，藉部發炎，蒸動腦汁以至下注內障，神勝今其翳凝且厚，他醫所可醫者，僅見形影，定其腦筋氣并非全塞，所以大國手斷言能醫，弟聞大國手之言，一心決意請大國手醫理，每日秘眞氏大國手到來診視，訂方日服食茶晚上春去翳除，漸遮時丸，連續醫理月餘，兩眼翳精神光發現，頗能見物，再醫三月，其內障之白翳全有消滅，能視物，未能至遠，復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿肥巴還睛丸，一月果得神氣充足，視察皎現，雖微細之物，亦見清楚，久視不倦，如同壯年感，大國手復我之神光，恩全再造，謹即識外刊于報端，以表大國之無窮也

新寧弟黃成拜啓

▲▲功同再造　感恩不窮

鼻因感冒，能毒未清，覺自見青虛，急用大補茶塔之運食十餘包，後及其毒固結，血管數月發現，全身腫面，如生癬患，遍身毒奮，孝者難宮，皮內如蟲行蠕咬，坐睡不安，受此疾苦半載有奇，弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙，即付尺函與先生手理，蒙先生付來換花標，毒丸，攻毒拔元，表外漆，食藥，取藥共醫，六劑拜久，均皆全愈，攜潮毒患，又蒙先生來信囑言，務宜急優培養血子，弟再取補，腎長精之丸，藥調養月餘，今以生存異常康健，感德　秘眞氏先生再造之大恩公德

舍路香邑弟方新拜

秘眞氏醫生

治男女大小內外全科

專美大學畢業醫科全生

DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠群呈，如有調養身體治理症各，未曾來到敝醫者，請將眞症起下何時久，近年幾老少身體強弱，逐一寫明信內傳，本氏詳訂良方，執膏藥散藥品丸散目錄，用法單紙共全寄上，定然妙到回春者，有上列西字門號，赤番信件，寄來本氏寫照，上列西字門號，寫明秘眞氏收啓便妥

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能者，如染眼疾，數年經時，但見本物常現白影，兼覺朦朧，經以不其留意調理，以爲關症日積月累，其瞳人之內，變成一翳障，瞳之患經以年餘而双目全然不能見物，藏有見，影響一國之西醫院，曾以數月總無功效，後蒙祥星醫生，介紹秘眞氏大國手醫理，各科實爲高手，而弟眼症更覺神妙，弟聞此請立請秘眞氏大國手診視，經大國手所云，此乃腦油侵下白翳遮瞳之症，國其安術，起之時，藉部發炎，蒸動腦汁以至下注內障，神勝今其翳凝且厚，他醫所可醫者，僅見形影，定其腦筋氣并非全塞，所以大國手斷言能醫，弟聞大國手之言，一心決意請大國手醫理，每日秘眞氏大國手到來診視，訂方日服食茶晚上春去翳除，漸遮時丸，連續醫理月餘，兩眼翳精神光發現，頗能見物，再醫三月，其內障之白翳全有消滅，能視物，未能至遠，復吞秘眞氏大國手自製之珍珠鹿肥巴還睛丸，一月果得神氣充足，視察皎現，雖微細之物，亦見清楚，久視不倦，如同壯年感，大國手復我之神光，恩全再造，謹即識外刊于報端，以表大國之無窮也

新寧弟黃成拜啓

●●感恩靡既

弟染瘰癧之患，初起時，寒熱往來，頑頸之間，痛如刀割，後結於喉部右便大如梨果，異常痛楚，調理經已十餘天，俱不應效，後往大埠恭請　秘眞氏大國手診脈，視症診舉，云弟陰虛火盛，衝擊津關與陽明少陽之經道，而虛火頑瘰，鬱結其中，又爲過食煎炒煿炙等物，致成斯症，先生即訂養陰和胃，舒肝理脾，化瘰清胃之劑，兼服先生自製猴棗消瘰散，猶外貼消瘰膏，依法治療，其痛立止，再習治二禮拜之久，其瘰全消，後而返埠，工作調補，以來全体強健，氣力豐足，豪大國手治愈之恩，刊報頌揚，以彰盛德焉

矢愼埠新寧弟黃德利頓拜首

秘眞氏醫生治咳之得法

弟患咳症數月，痰涎上湧，咳嗽頻仍，心悸氣促，晝夜不寧，飲食因此小進，氣候稍似勞形，身體衰弱，困苦異常，親友到而聯說，秘眞氏大國手醫中之巨擘也，至埠以來，指下問生者何可數計，後而請大國手診視，不倦日痊，去咳止，體魄強，全身精健，家深此恩，爲銘感以答大國手大德也

唐埠弟黃成拜啓

▲▲▲(秘眞先生)(醫術神妙)

弟昨患花柳之症，能毒未清，稍結于筋骨，發內痛時作，晝夜痛，峰難止，不能安寢，有數月之久，無毒夾眞，與全身痛苦，筋骨之間，加同刀割，日晝日重，成爲痛，痛難足不能者，已有年餘，後賴良友云及大埠秘眞氏醫生，如我所知，其理好奇，近同醫各症，藥子應驗，信係授道，調理者，即付赤番，高明醫症，情形與他自然者，返丸藥調理，弟遵從教示，立付赤番，文先生參訂良藥，丸散，此症名曰花柳毒入骨，蘇痛之症也，即各授花柳除毒丸，與人骨蘇痛之症，即各授花柳除毒丸，與人骨蘇痛之症，即各授花柳除毒丸，與人骨蘇痛之症

廣東新聞

●●●和平會代表不敢來粵

和平期成會派出代表來粵。已迭見前報。昨晤新白滬來之國會議員。據云谷鍾秀張耀增兩代表。因據派出赴桂之徐世昌代表林紹斐關冕鈞兩人。僞稱謂陸榮廷處。已贊成所預擬之條件。諸項儘易磋商。故谷張兩代表以爲和平大有把握。急切南下。到滬後旋接北京電報。謂陸榮廷有電致京。一以法律爲前提。絕不肯遷就了結。則對於所擬條件。似無磋商餘地云。谷張兩代表得此訊息。遽然停頓。未敢赴粵。乃於某日在白克登飯店。召集居滬名流討論和平辦法。惟多數對於和平會預擬各條。皆根本推翻。時張繼及溫世霖在座。反對最烈。雙方辯駁。逾時不歡而散。因此谷張兩代表。知人心尚未傾向議會。事必無濟。故急不願來粵。現仍在滬上逗留。張已沒主張。而谷則進退維谷云。

●●●梁恩槍斃被擄人

新會南坦新村譚姓。自前數月慘被賊匪行刼焚屋斃命。並擄去男女四十七名口。後匪首梁恩。即放回譚俊德一人。以爲報信贖價。待至近日。始行議妥使用費五千元。將銀交與俊德帶往匪巢妥收。詎匪首梁恩。怒其遲滯。收銀後即將俊德槍斃。付回首級於其親屬收殮。嗣查此輩被擄男女除放回男女者各一人。槍斃者一人。在匪巢病故者三四人。現祇有四十人之譜。探聞現將四十人囚禁於荔枝山共勒取贖價銀一萬八千元。然此四十人中。貧富不一。多有無力備價者。查該新村共有住戶四十間。而被擄者四十七人。村內所餘者。祇有至老至幼兩等耳。今勒贖鉅欵。在老者實無法籌措。噫匪徒猖獗無法無天。被擄之後禍。又不之如何變幻云。

●●●追究肉身佛像之怪誕

東莞縣雲幢寺僧證墟等。昨聯禀省長公署。據稱伊之祖師道榮。靈魂雖去。軀殼尚存。且肉身不朽。經已變成佛像奉祀寺中。詎有張炳南。謬認該遺體爲父。串匪擄去。現已偵悉下落。懇請查起等情。省長以人死遺體以變。斷無久存不壞之理。詞稱各節。離奇怪誕。殊屬無稽。且此案既已呈縣。如何批辦。爾等自能記憶。乃呈內含糊其詞。竟以縣批遺失。未便粘抄。巧爲文飾。尤爲謬妄。因特批斥云。

●●●左右做人難

佛山普君墟店民某氏婦。孀守多年。生有兩女年已及笄。長女許字於附近某姓。次女則由其夫在生之日。與吳訂婚。是時年僅五齡。後以吳氏舉眷出洋。一向並無音信。婦遂將次女再許字於周姓爲媳。詎料日昨吳氏鳥倦知還。遣媒問候。業定婚期。婦聞耗。如冷水淋頭。一籌莫展。聞將訴之官廳。以憑判決云。

藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選正地道上等藥料不惜工本心存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌指不勝屈然藥家之常無庸贅述或有梓里向在別埠偶染患病或遠年頑疾未便就診取藥調治先問症後取藥者請將本人病情起居飲食詳細寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆藥從速付上戾希均照上列西字門牌寄來無悞郵費本藥房有馳名環球第一無二經驗花柳風癩方藥不與（奧字从疒）藥香數種看症包醫另議

金山 正埠 杜州東藥房
BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

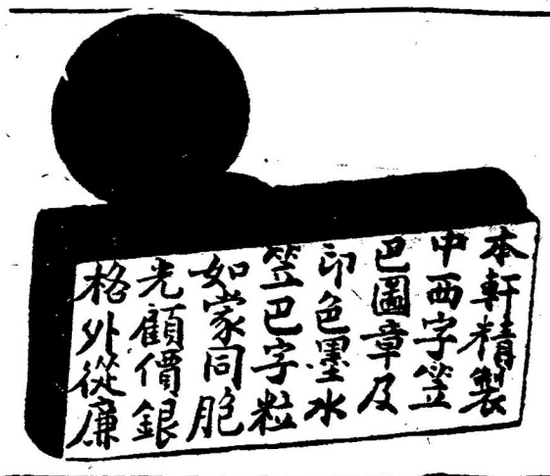
秘製猴菜心氣痛散 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
珠珀八寶鎮喉散 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
無夢清精固本丸 每料銀瓶五元 半料銀瓶
內消痔瘡斷根丸 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
經驗一掃光癬藥 秘製長精生智補腦丸每兩帖
參貝法製羅浮藥膏 每盒銀瓶
經驗男女頭痛散 每服銀瓶
參茸龍涎戒烟茶 每兩銀帖
祛熱光明眼藥水 每鐵銀瓶
秘製清滯開胃藥水 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
秘製夜夢遺精寧心丸 每料銀瓶 半料銀瓶
花柳搜骨掃毒丹 治梅毒
立止鼻血保安散 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
双美樂趣如意丹 每粒銀瓶
自製眼科消紅丸 每鐵銀瓶
軍營跌打經驗膏 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
三蛇祛風除濕膏 每盒銀瓶
立止牙痛牙痛散 每服銀瓶
秘製急救紅白痢症丸 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
秘製內消瘰癧丸 ●每料卅元 鐵五元 大盒二元
秘製皮膚濕毒止癢膏 大盒銀瓶
腐爛生肌珍珠散 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
萬應芒果橫弦膏每張 双料銀瓶 单料銀瓶
萬應除熱消滯茶 每盒銀瓶
軍營跌打還魂丸 双每個銀瓶 单每個銀瓶
萬應經驗拔毒膏 双每張銀瓶 单每張銀瓶
止咳化痰順氣丸 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
秘製婦科調經白帶丸 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
秘製花柳萬全膏 每盒銀瓶
耳痛耳瘡耳癰油 每鐵銀瓶
立即止脹消導水 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
萬應經驗汗斑散 每鐵銀瓶
少林寺跌打藥散 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
止痛跌打定痛散 每鐵銀瓶
秘製三蛇祛風汁 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
珍珠光明眼藥散 每鐵銀瓶
花柳搜骨掃毒酒 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶
牛黃冰射搽痔藥膏 大鐵銀瓶 小鐵銀瓶

參茸四製補腎延壽丸 全料瓶 半料瓶
大鐵瓶 小鐵瓶
此丸能治免夭不足發夭失調房事過度腎元耗損嗚耳聾腰痛步履艱難操作無力以神不守舍小便頻繁陽事不舉不堅堅而不久見花即洩夢遺頻見陽物軟弱精液日虧長艱不安以致百病叢生難于子嗣者患而服此丸始養氣血調補婦延年益壽延老還童之功矣效如神可稱補腎之仙丹上品

經驗花柳速毒扶元丸 大鐵瓶 中鐵瓶 小鐵瓶
此丸專治一切花柳頑症能除百毒毒由陽物而先發小便稍除以免入骨之患首重先發於表以免毒攻臟腑此丸百病能消除不結不堅可稱拔毒將軍花柳中護身至寶功用太多不能盡錄
此丸專治新舊白濁能培元固腎之功白濁先柳之起發由陽物受毒發今屢發更斷作腰酸遂成白濁之症患病當治之法先清發之原使受毒都安平斷然見功本藥專治白濁之法先清發之原使受毒都安平斷然見功本藥專治白濁之症患病當治

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



中華旅館
Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey.6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百號即哥林比街角是也此館之設原為利便僑胞起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內陳設華麗毡褥被單色色俱新冷熱水喉一應足用且房分大小極合衛生按日按月或賃星期取價從廉尚祈應顧本主人自當倒屣歡迎無任翹盼之至

▲電話（詩磨）六九二五

司理人黃彬　黃曜漢啟

THE JONAH-PRAT CO.
FIT-RITE CLOTHING PARLORS
401 Hastings Street West Vancouver, B. C.

▲專拿衣裳舖廣告
▲注意
本號現有百數成套衣服挑選
特別平沽價值卅元現沽廿一元
本號長大褸兩衣與及各樣衣服完全齊備物質精美欵式趣時全埠之冠
本號童子衣服部現因清架以轉載大人之衣服童子成套衣服價值八元現沽四元九毛五　希為注意勿失機會
專拿公司啓

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正埠道上等藥材正式參茸玉柱各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥請顧下列西字付來定然從速付上▲本堂林弼臣○寓▲講線矢磨三六二七　本堂主人告

外科醫生林弼臣

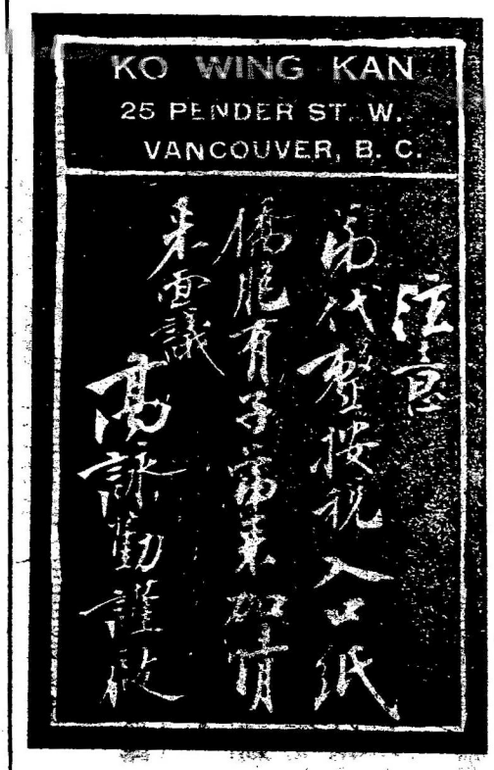
本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本◉生自到本埠以來◉治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各絳里函報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本◉生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就◉者可將病情詳告依下列西字寄來本◉生定必細命審症配藥從速付上以應藥到回春焉

（以◉代醫字）

有外科症者須知

Kwong Chai Tong No.4 Canton St. Vaucouver B. C.

KO WING KAN
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER, B. C.



▲◎▼接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命　電話詩麼叁九貳九

埠比布杭文啟

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929　VANCOUVER, B. C.

溫高華埠

倫昌號
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

衣

本店自創斯業久蒙梓里光顧今又加聘縫師各色羊毛線仔樹膠鞋與襪帽函取來埠外埠羽紗五色國旗

至今廿有餘年自知惠我如天繼時西裝兼全搭結內衫外裘貨品具是華妍依期妥附遇旋

司理人何家燕宋燕敬

▲◎▼有頂靚尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等為廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

▲◎▼陳寶賢再招美術新生廣告

嘗思我國於繪畫之學陰陽不分龍線不曉顏色不備法度不眞不事圖新祇知泥古因之美術未能發展工業無從振興若長此不變則進步云何是以鄙人潛心二十餘年多方研求歐美繪畫之術集諸家之所長殫盡得其中秘要無論油繪水繪俱遵其法度為教授之方故近四五年來各僑胞之從吾門者雖各擅一長然亦如出一冶方知人無論敏拙得其法者頭頭是道焉今鄙人為造就美術人材起見用是再吐衷曲如僑胞堅心來學或為財政所限鄙人亦可于學金一節從廉相就有志之士勿失機宜可也

▲接繪大小眞像及山水等畫　如不棄鄙人手筆者請函來取閱筆單可也▲本教授美術所寓四僑西便一五九三號

1593 4th ave. W.　VANCOUVER, B. C.

●●有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌倒立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病狀列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐一評論判其症為感節風因初時中風治之不從表解而用下法困其風邪隨脉絡遊走週身歷于骨節而痛風為陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃願告患病僑胞向此津而問焉

廣仙問頓埠門牌一千一百零五號寓邑人馮延聰拜頒

●●洋煙累我　後感醫恩

敢者弟向有恭癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生夾回不料異日恭癮又來神經並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所毆之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復毆延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生毆骨之妙焉

廣大埠士得頓街南生隆寓邑黃忠敬頒

●●恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以為閒至今右脚暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以為拜頒

廣大埠戾臣街七百零五二層十六號寓邑人余南和拾命別名長指甲恭頒

●●幾乎一足

曹統新醫士醫啓者弟嬉乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟思婦人身已受孕不應將足鋸去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓毛參士度埠二街門牌九百一十號白人譚麗上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于是左脚大髀骨當場跌斷痛哭驚鄰刻請曹統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁藥計醫半月其骨復原並無傷壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以為拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

廣屋嵩威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頒

曹統新
內外方脉

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書僑各僑胞或有遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠戾臣街門牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街華同和話筒八十五號

包醫跌打
炮碼刀傷
體筋駁骨
白濁芒果
臟疳毒
瘡疽流注
瘋尾血瘡
消脫瘋癲
雙單喉
遠年爛脚
內外全科
奇難雜症

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

●張郁龍傳內外方胍霍亂瘋癲蠱脹風癆疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中佐匡脊擴尤爲綢繆誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生乘己在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士感致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山妻各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常覆搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上傷咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正每半料十元
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸半料十七元
●固本壯陽丸每半料十元
●斬關奪將大麻瘋斷根散每料一百半料五十元
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盒十元
●因傷發毒腫痛藥散每瓶十元
●痛症惡毒水出止痛埋口生肌藥膏每盒十元
●解花柳百毒丸半料十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每瓶一十元
●生痔鼻瘡腫痛藥膏每盒十元
●惡毒水出消腫止痛生肌埋口藥膏每盒十元
●花柳茶毒藥散
●上山虎下山虎消腫止痛藥散每瓶五元
●無名腫毒止痛消腫藥散每瓶十元
●手掌堂生痔穿掌難藥膏每盒十元
●腎中病血淋散一瓶食茶二包五元
●治痛藥面上紅雪印并身起印藥散每瓶銀十元
●鹿尾巴丸煖腎眼半料一十六元
●洗痔藥痛帶腫藥散每瓶五元
●治溫毒起粒瘡藥散每瓶四元
●虛風生火滋陰降神化痰止嗽丸每個一元
●補腦丸享神益腎半料十二元
●花柳退上面紅雪藥膏每瓶銀五元
●揀久年腫脚藥散每瓶五元
●貼花柳毒膏藥每張一元
●產後丸每個一元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每瓶三元
●橫疼膏藥每張三元
●跌打藥散銀五元
●生疔揀六陰脉藥散每瓶五元
●治瘋藥膏每瓶五元
●揀除產油難藥散銀三元
●陰陽惡毒痛腫藥散每瓶五元
●跌打脫骨止痛藥每瓶五元
●治瘋藥丸仔每料二十元
●跌打脫骨止痛藥散每瓶五元
●包醫花柳瘋藥每料四十元
●胃痛腫藥散每瓶十元
●小兒疳積散每瓶二元
●心痛藥散每瓶二元
●油火傷藥每瓶二元
●通口生肌藥散每瓶五元
●揀牙痛藥散每瓶二元
●肚痛藥散每瓶二元
●調痛藥散每瓶五元
●鶴膝藥散每瓶五元
●腳腫藥散每瓶五元
●小嬌氣痛藥散每瓶五元
●橫疼膏藥每張三元
●腰痛散膏藥每張銀二元
●揀頭痛藥散每瓶二元
●生鵝喉疳藥散每瓶銀三元
●壯氣藥散每瓶五元五
●趙眼沙淋藥散每瓶五元
●棗蟲膏藥每張三元
●芒硝膏藥每瓶三元
●揀眼腫痛藥散每瓶三元
●童子胎毒藥散每包銀一元
●吐血藥散每瓶五元
●流鼻血不止散每瓶五元
●花柳藥散每瓶五元
●疼痛藥散每瓶五元
●白濁止痛丸每瓶二元
●戒煙茶葉每兩二元
●揀三角風藥散每瓶二元
●拔毒止痛藥散每瓶五元
●去風濕膏藥每張二元
●疼漏藥每瓶二元
●出粒仔出沙藥散每瓶二元
●揀風痘藥散每瓶五元
●喉痛解毒丸每個一元
●滾水傷散每瓶三元
●辮藥一搽光每包二元
●擅紅搜毒丸每個一元
●生黃榜膏藥參茶藥散十元
●風濕疽症每料十元
●拔毒埋口膏藥每張二元
●白濁解毒消腫散每瓶五元
●惡毒瘡藥散每瓶五元
●咳嗽化痰丸每個五毫
●揀無名腫毒散每瓶五元
●跌打止痛丸每個一元
●鍾脾藥散每瓶五元
●鄉人生血龜每料銀一十元
●生蛇藥散每瓶五元
●蟲症每料二十元
●跌打還魂丸每個一元
●壯氣藥散每瓶五元五
●專理小兒歸科奇難雜症

天生堂
大國都　張仲景　良醫張雙手　愚邑鄉弟吳子經拜題　華陀　香鄉鄉弟鄭明煥拜題　醫理明家　開邑鄉弟周欽復拜題
藥術紹岐黃　寓邑鄉弟李良美拜題　仁心仁術　番邑鄉弟張藹延拜題
●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙抱保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可
TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco. Cal.

遷鋪廣告

本號之脚車全市中之冠價德泰亦別公司之不及

久蒙賜顧殊深感佩本號現將喜市定街西四百一十二號枝舖停止遷回考街百一十六號正舖照常開張仰各華友凡在本號根舖交易者請相繼到來正舖光顧是禱考街過加蘭護街西行一街口即是

HASKINS & ELLOTT
516 Howe St. Vancouver B. C.

●◉◉各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

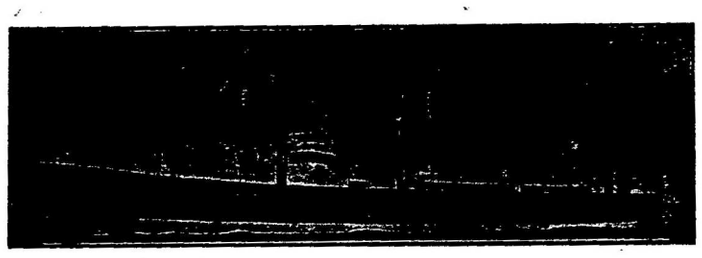
（船名）布路地士那士　由域多利埠九月五号開行

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帋便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店寓設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異線喊仍舊

均安棧啓



代理處

域多利均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告

雲埠均安棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver. B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話（詩磨）四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司　啓

廣告

煙草　煙煌記號
域多利埠
YORK KEE CO.
PHONE 339 P. O. Box 1142
VICTORIA B. C.

啓者本號設在於域多利埠開張數年專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各欵烟仔烟帋各江雜貨送禮香蕉糖菓等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留意是荷

本店在非市卡街橫巷門牌二号開張

▲（電話三三九）（信箱一一四二）

煙記號　司理人周逢瑞披露

▲▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲（新帖式簡要）每部價銀壹元貳毫費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之禮制不同經我民國政府再三曉諭富變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛　上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地偎傍圖五毛

分售處大光書林　金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4644
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散仰下

五洲大藥房

啓者本堂設在溫哥華比打街門牌十三号爲商正地道藥材及正宗膏丹丸散各種本堂人士特聘有名醫生專門外科醫生寫用專醫男婦內外科跌打刀傷數宗痔瘡痲疹口便毒目疾咽喉湯藥惡瘡遠年痼腳風疾鶴膝虎疳腳腫等雜外症並細心研究各種用外病症配製各種膏丹丸散以便偶染而不能親臨者之用本堂特張伊藥誠恐爲華未友通知特誌數言以便有意者知所問詳焉

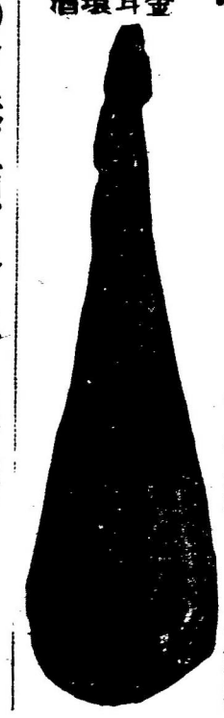
自來血寄重

仙傳種紅丸爲服之三毫
本堂自製膏丹丸散仰下

常有

正脾胆　海狗鞭　脾巴腎核　臭鼠胆　正花旗參

茵陳耳環　金跌打酒



▲◎▼恭頌外科良醫

啓者弟向魯埃畜操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途下車偶然失慎跌下被車輪由右肩髀過輾斷肩井骨并傷數處斯時已不省人事鮮血從口而出管車人覩此形狀愴惶萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼[illegible]先生灌還魂止痛散隨訂湯濟外敷駁骨藥計醫不滿一月接骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之良醫也弟感先生之德特登數言于報章畧謝微忱兼告患跌打者知所問津焉

中一一丑

會邑古井管溪村人林舉雁恭頌

▲欲除疾病　要請良醫

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之欲徐疾病者告

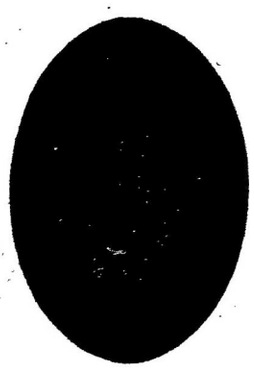
云埠振興公司弟鄭厚培拜題

自辦有頭號正人參并上玉桂發客
云高華埠

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科　花柳瘡毒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號



（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到舍診脈備談係多陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈先生之學識兼優無怪其聲炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向

開邑蜆崗洞弟黃超秀敬頌

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嘩埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蔴枕雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝諱啓

盛連記三
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各欵趨時合脚靚皮靴兼修整舊靴有絃索衣襪香蕉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滬香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

永發藥房

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造惠驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患者早得全愈焉　醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸　每瓶五元
○壯陽長大丸　每瓶五元
○青虧補血丸　每瓶五元
○內傷吐血丸　每瓶五元
○風濕骨痛丸　每瓶貳元
○拔毒生肌膏　每盒貳元
○腳氣腫痛丸　每瓶五元
○花柳餘毒丸　每瓶五元
○花柳疗毒丸　每瓶二元
○立止肚痛丸　每瓶二元
○立止心痛丸　每瓶二元
○立止勾虫丸　每瓶二元
○哮喘暇氣丸　每瓶二元
○開胃化滯丸　每瓶二元
○止流虛濁丸　每瓶五元
○眼科萬應丸　每瓶二元
○婦科調經丸　每個一元
○立止發冷丸　每瓶二元
○補腦消乳丸　每瓶二元
○人參十全大補茶一包二元
○雙料牛蒡清茶一包二元正
○廿年舊清遠茶一磅一元
○參茸補血氣浸酒藥料十元
丸散大多不能盡錄倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行買戾照西字付來無誤　付藥郵費買者自理

○補腎壯陽丸　每瓶五元
○參茸壯血丸　每瓶五元
○夜夢遺精丸　每瓶五元
○化痰止咳丸　每瓶二元
○皮膚止痒膏　每盒貳元
○拔毒痔瘡膏　每盒二元
○花柳白濁丸　每瓶二元
○花柳骨痛丸　每瓶五元
○花柳解毒散　每料五元
○立止頭痛丸　每瓶二元
○立止暈浪丸　每瓶二元
○大便下血丸　每瓶二元
○小腸氣痛丸　每瓶二元
○斷根臭狐丸　每瓶二元
○跌打刀傷散　每盒五元
○萬應膏藥　每張五毛
○參茸戒煙丸　每瓶二元
○立止鼻血丸　每瓶二元
○人參大蛤蚧茶一包二元
○人參鹿茸大補茶二元
○參茸武溪茶一包二元

▲名醫妙藥　立見全愈

啓者弟前染青虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局青虧補血丸一瓶服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以答報謹字數言登報俾有病者知所問津焉
士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症　天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒週身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹瓶服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉　○代柳
古巴灣城新會蔣東生啓

壯陽長大丸　眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動爲艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉
金山大埠新寧黃飛虎頌

▲ 址 住 信 啞 ▼
WING FAT
543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

偉氏旅館
HOTEL WEST
444 Carrall St. Phone Sey. 9401
VANCOUVER, B. C.

本旅館在雲埠卡路街門牌四百四拾四号
即大澳報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔適合衛生并配置冷熱水喉煖氣喉德律風玻璃窗洗身房等極爲利便且本主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激
旅館喊線矢麼九四〇壹
偉氏旅館主人啓

恒恒 照利 恒恒 記
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客刻以自豢米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚羨如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰　諸君留心焉
▲喊線詩磨四〇五三
司理人鄭華照謹啓

▲◎▼欲保家鄉者　注意
▲有礦樓者　更注意

▲現代新潮國語講演▲
HONG WO & CO. Steveston B. C.
市姊厰埠同和號啓

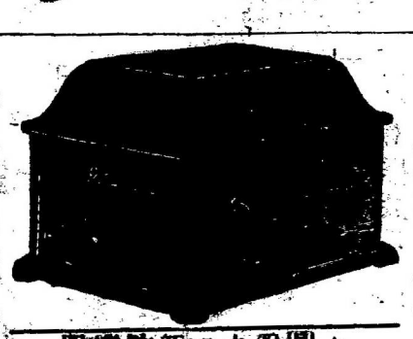
礦樓猛射電燈
每盞銀六拾元
（備齊具器乾電）

▲◎▼加屬雲哥華學古齋

精批星盤　星盤長庚
命宅相關　星盤命理
兼參卜易　移床就灶　筆金十元　流年逐月　筆金五元
大批八字筆金三元　中批八字筆金二元
小批八字筆金一元　占流年卦筆金中元

竊思算命術家精理確微差之毫釐謬之千里者我故曰天生陰陽太極分所以造化之由于人也太抵術家訣法祇以四柱八字星盤而斷吉凶未有過于八卦圖形三元九宮八卦延伏五六禍絕即命宅相關此人皆有之兼并元武當權青龍司命朱雀勾陳得位螣蛇白虎主臨失陷吉凶否泰善能推之嗟乎今人之效爲興盛而失疆土古人之以爲腐敗而能創業山河余以爲後人之不及前人者故名曰學古齋仰爲高明一覽可不勉乎如蒙惠顧請照西字附來便妥　弟茹泰清少卿拔譯
▲館在上海街口三坑瓦北京樓對面處
HOUG KO JAI
P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.

▲五洲藥房發售狗仔嘹留聲機器



上圖第九号新歌機器
每具九十壹元寄費在外

上圖第六号新歌機器
每具四十九元五毛另寄費
上圖第四号新歌機器
每具三十四元另寄費

▲新辦到狗仔嘹藍印雙面中國唱碟

狡歸痾鞋	五件	周瑜歸天	兩件
重台分別	五件	琵琶抱恨	四件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件
小青吊影	兩件	柴房相會	四件
長亭分別	二件	廢鐵生光	四件
閨留學費	三件	客途秋恨	一件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件
貂蟬拜月	二件	鮮心粵謳	一件
碧月收棋	兩件	花園發誓	一件
孔明歸天	兩件	差謎小調	一件
陰魂雪恨	兩件	笛仔祭奠	一件
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一隻
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻
荷池會妻	三隻	潔修受戒	兩隻
豪正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻
陳姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	三隻
逼兒出家	三隻	雪中送炭	三隻
平貴別窰	三隻	玉環記	兩隻
金葉菊	六只	太開門	一只
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三只
困南陽	兩只	釋妖	三只
盲公捱冷妓女憶情郎	共一只	雪中雪	二只
夜蕩舟 爛大鼓	共一只	寫書紅繡鞋	共一只
五更嘆 男燒衣	共一只	鹹水歌板 眼	共一只
王姑娘算命 賣雜貨	共一只	一疋綢送情郎	共一只
百花亭開酒 十八摩	共一只	閨諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只
担梯望月 仙花調	共一隻	美女尋針 陳世美	共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理		放白鴿酒金橋問卦	共一隻

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻
圍困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只
紅花女報恩	一只	以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理	

（唱針）三百庄每口唱碟一面　價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面　價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個　價銀一毛

雲高華五洲大藥房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

小說

迷夫教

（自了漢）

吾粵女子，恒自既嫁之後，而歸寧不返者，尤以南海番禺順德三縣爲最多。誠惡習也。以是之故，迷夫邪教，遂得乘機而入，誘惑鄉曲女子入教，專以拒絕夫婿爲能事，良家女子，多被蠱惑，蔓延日廣，夫婦之道，從此苦矣。順德某鄉，有某甲，富紳也，爲其子某乙娶隣鄉某丙之女爲妻，丙亦富室，女貌復妍，艷名遠播，親友之赴賀者，皆竊竊私語，羨乙得艷妻，詎乙甫入洞房，即覺頭刺心痛，幾不可忍，及出房外，則刺痛頓失，心甚異之，而未敢以告人。復走歸房，見女背燈而坐，尚未卸妝，方欲移坐其側，忽覺心痛又作，不得已隱几而臥，以待天明，是夕遂不獲定情矣。次夕親朋循例鬧新娘，紛擾半夜，衆既散，乙乃歸寢，則心痛依然又發，走告母，母不之信，强令歸房，乙如母言，忍痛挽妻就寢，不料一近臥榻，心如刀刺，不覺大號而暈，家人聞言畢集，將乙舁出，多方灌救，未幾始蘇，詢其痛狀，乙具以告，母知有異，命人遍搜房中，無所得，復將女之奩具，搜查殆遍，亦無所覩，觀女神色，則異常鎮定，洋洋如平時，絕無驚懼之狀，詰之亦不言，乙母心終不釋，親往搜檢，傾箱倒篋，纖細靡遺，當局者不悟也，雖欲復活，何可得哉。昔共叔段之稱兵也，鄭莊公決其多行不義必自斃，豈不以造孽深重，萬萬不能得好下場哉。夫共叔段所覬覦者，不過一區區鄭國耳，而其結果已如此，況夫挾數萬萬方里之地，四百兆民之衆，而躬行不仁不信不義之事，干天怒而召人怨，時辰一到，寧能免耶。（今夫人孰不願活哉。）窮而至於乞丐，家巨梃，亦無如彼何也，宜以桃枝柳枝撻之，則其術自破矣。乙母如其言，女果涕泣自承，具言前有老尼抵鄉，爲人決休咎，靈驗無匹。（重有）

諧文

自作孽不可活

八股體（磨劍）

孽由自作，欲不死而不可得矣。夫人不可以作孽，作孽者必死。然而當局者不悟也，雖欲復活，何可得哉。昔共叔段之稱兵也，鄭莊公決其多行不義必自斃，豈不以造孽深重，萬萬不能得好下場哉。夫共叔段所覬覦者，不過一區區鄭國耳，而其結果已如此，況夫挾數萬萬方里之地，四百兆民之衆，而躬行不仁不信不義之事，干天怒而召人怨，時辰一到，寧能免耶。（今夫人孰不願活哉。）窮而至於乞丐，家無一瓦，身無一擔，活在世界似無味矣。然而彼輩不願死也，娘娘太太，自甘其沿門托鉢之生涯，此無他，爲求活也。（賤而至於小賊，此曰可殺，彼曰可打，似其性命不值錢矣。然而彼輩決不肯死也，摸摸偷偷，慣肆其黑夜穿窬之技倆，此何故，爲求活也。）若是，則世之人，斷無有不願活而願死者矣，而無如作孽者。（蕩子之嫖妓也，碰和乞酒，其始不過尋快樂耳，寖假而下水矣，寖假而生楊梅瘡矣，米湯飲灌而愈濃，毒氣愈攻而愈盛，執迷不悟，卒爲牡丹下之冤魂，不作孽何至於是。）强盜之落草也，呼朋引類，其始不過救命耳，寖假而放火矣，寖假而殺人弗怕矣，慾望越弄而越大，刼案越積而越多，惡貫既盈，終是綠林中之怨鬼，不作孽胥至于是。（然而今之作孽者不悟也，）吾于是爲作孽者惜焉，數拾年英名赫赫，脫令善于保守，豈不爲歷史之偉人，而今則回頭已晚，非美人室不可，非名士齋不可。

▲有牡丹處，斷不可有俗子，斷不可有莽夫，對牡丹時，必當有清譚，必當有細意，知此四者，乃庶幾不負花神。

▲美人半醉後，名士讀書時，有牡丹三五株掩映其間，試閉目凝思，此中幽趣，豈止令人作十日想。

中華民國七年　大漢公報雜錄　新聞冊第十卷

談叢

▲周濂溪愛蓮說，頗誚牡丹爲俗，觀之近世之買作賀年花者，其說誠不爲苛。然此實人俗牡丹，非牡丹自俗也。玉京仙子，小塵寰，使庸儈莽漢，皆得近色相，直如沾泥墜溷，同一可憐。

▲牡丹色艷而香幽，性柔而質薄，名貴之品，斷推此花，處置之地，非受國人之唾罵，羞愧無窮，貽後世之譏評，追悔莫及，一場沒結果，其能無拊心滋悔哉。（吾于是更爲作孽者幸焉。一年來罪案重重，脫令稍緩須臾，定難免國民之公判，而今則一筆勾消矣。六千萬籌儲之費，從此休提，八十日九五之尊，居然嘗過，九原如可作，其能無掀髯大笑哉。）嗟乎，死者已矣，特不知助之作孽者，其將攀龍髯而號泣乎，抑逃之夭夭乎，請拭目以觀之。

粵謳

此，是失於所擇，死且無怨矣。又況嘉人士爲之指使乎，抑爾黨魁爲之指示解散之先，有人告於爾黨衆曰，此必不服，蓋恐他人奪爾謀殺之功也。假之于他人，則爾爲功之首者，即爲大書特書曰，多得同胞加害，然則湯于胡爲忍心殘害同胞若是也，設湯爲借債而來，抑爲考察外國教育而來，無論其爲公爲私，不應死於王氏無已。

▲◎▼五美團啓事

本團日前舉行　週紀念慶典選舉職員及行新舊職員交代禮幸藉同人踴躍光臨共同研究一切進行事宜實深感佩溯本團開辦以來各職員篤守規條毅力堅持屢接鄉間各族來函讚頌不置可知居鄉者藉九族聯衿鄉閭賴安然旅外昆仲亦宜羣策羣力互相聯絡以圖久計云何不樂但本堡兄弟散居各埠間有未及列名于本團者刻已徐公議決準其隨時加入即本堡諸君尚宜注意至本團常年經費須賴同志鼎力維持前經議定每年由就近鳥兩埠春秋二季募捐及收同人榮旋出口經費此例一向實行間有同志榮旋未及繳助者今議決要追其補繳方能享受權利倘　咨惜不交者即查底簿將其人姓名註消雖其人曾有底銀捐助惟無論多少一概撥充經費嗣後本團一切權利不得享受毋得異言各宜諒之幸此

▲公選當年職員芳名列

▲正董　李發富
▲副董李來白
▲正議長梁廷晃
▲副議長李常雅
▲中文書記李矩悅
▲西文書記余松令
▲司庫羅富軒
▲核數丘海疇
▲幹事員梁樹邦　李常佐　李買女　李常梓　李來仟　羅銳　羅傳孫　丘發多
▲值理員　李其銘　李發賀　李矩權　羅達軒　梁應福　梁應聯　梁廷植　羅業光　羅旺　羅事銘　羅平　羅曾　羅社　丘聲燮　丘魯生　丘日　李遵其　李永發　余日　余享

▲茲將本年秋季捐助費諸君芳名列

李發富十元　梁樹邦八元　梁廷晃六元　梁炳光五元　李常雅　李來百　李常佐　李矩悅　羅富軒　羅銳　余松令　以上各捐銀五元　羅平捐銀三元　羅達軒　李來仟　羅長　余日　丘發多　羅傳孫各捐二元　丘日捐一元五毛　梁應福　梁應聯　梁廷植　羅曾　羅社　羅業光　羅仍九　李發標　李其銘　李常安　李常質　李遵其　李常梓　李矩權　李常宏　余享　李永發　李發賀　以上各捐一元　丘聲燮七毫五　梁邦亮　梁廷蕤　梁廷藹　梁應鈿　梁利邦　梁邦廣　李潮述　李其毓　李常積　李岳　丘海疇　丘厚儉　丘魯生　以上各捐銀五毛　丘發令　丘祝三　丘發念　丘厚賀　丘棟　梁啓　梁華興　梁德明　梁應貴　梁應信　梁邦域　梁邦姚　羅英世　羅業曉　羅傳愛　羅倫昆　羅業隆　羅傳育　以上各二毛五仙

新到廣告

靚冬菇　罐頭蟹
罐頭筍　蓮藕干
罐冬菇　桶蕎頭
大蝦干　桶豉油

帝國貿易商會
IMPERIAL TRADING CO.
Phone Sey.6156
206 Alexander St.
VANCOUVER, B. C.

▲◎▼酸菜發客

啓者本号向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製酸菜發售價甚相宜僑胞商号惠顧通函定必從速寄上注意此盼

市姊厰同和號啓
Hong Wo & Co.
Steveston, B. C.

▲駐美洲開平茅崗禮義庄籌餉局勸捐緣起

啓者昨本局接到香港及內地紛紛來信報告十月間全庄被匪洗刼事本局及昆○全体集議圖補救之法旋議決明年每人額捐費銀四十元另熱心捐及揭借兩項藉以維持圖防經費竊思昆○等羈留海外淪落天涯見陌上之銅駝鼻酸舊國顧天涯之雁客腸斷故鄉世態人事可以悽愴傷心者矣嗟嗟臨崩厦宇一木何恃待斃膏盲九還莫救賊禍如此對風景以奚堪族事可知望川原而欲涕今昆○等終年役役仰事俯蓄叢集一身今屋宇爲匪黨所燒焚妻子爲匪黨所魚肉破巢之下決無完卵昆○等富爲族計爲家計爲身計而對此次捐欵雖短衣縮食樂爲輸將苟能持之以久則匪徒終有絕跡之時而吾庄永得太平之日也

▲旅墨西哥花旗英屬諸昆仲鑒

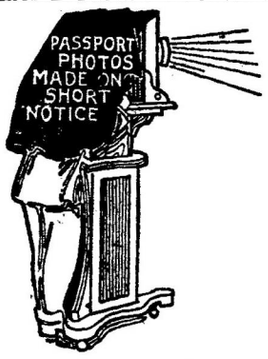
▲旅英雲域兩埠禮義庄美洲籌餉局啓

▲並將明年第一期捐欵芳名（以下○代家）

世燦壹百元　○崧六拾元　○純　成榴　每五十元
楫成　○恬　每三十元　禮捷　○玉　○標　文捷
○啓　禮煒　○舜　成構　起華　○情　成鈍　甲戌
○琰　●生　維○　逢鴻　●勝　成鋸　世富　○休
以上二十名每四十元　●柱　新和　●鈞　成懇　○頌
遵緯　成檢　維趙　○始　○樓　●權　○穀　世卓
○悅　○璽　○宜　成現　以上十七名收到每名上季銀廿元　並將本局向各昆仲揭借芳名列左　○崧二百元
成楠　二百元　○啓　禮偉　○霽　○休　以上四名每一百元　○穀五十元　文捷　二十元　另補今年大二期捐欵芳名列下　○頌　朝給　●權　成柯　維趙　祥景
成浣　閏槐　齊安　自活　以上十名每十五元

茲將收到明年大一期欵項昨三号由冚尾市銀行電滙港銀四千元回家傳處轉交團防收

中華民國七年拾二月九号　駐美洲籌餉局啓



姚樹南濟各種雜症

自製靈丹妙藥

第一國此乃老人遺年爛腳症潰所由來實因少年誤入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥得下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破蓋爛腳症甚難醫經有醫生或用理口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之接骨神藥能復舊如由傷口流出漿從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先撥清內毒為本自然患處立愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患

第二國梅生毒症凡少年無詳作家雖不食花色以嫖情一旦失足青綠染得遍身惡毒新時錢財乾盡疗毒出面難以見人欲向街上掛招牌包醫花柳奇難症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未善或醫到半途而廢不知為全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨骨痛或久穿破或變第四形圓毒墜入青骨腫痛日久穿破或變第五形圓毒骨上頸部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下腳底穿破此等骨難醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔蛆一將來等症皆此藥骨好限一礙准期十天之內完全收功永無轉到樣症復發之患本龜生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳後教更得名師秘授苦法製煉成丸惡毒清盡歷有年驗屢驗百發百中遠近馳名

非虛言也今本醫生到美初開招牌本埠各城恐外埠同胞未及通知能來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳疾症意請毒驗此丸服之早服此丸惡毒即盡男女老少藥物無效之病通毒墜穿破表面可見之病盡皆除根無復復發之患矣此丸之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無礙更不用多參別方自然換清內毒症必愈經症七天重症十日全愈百中之良方中外馳名第一家聖藥如初染痲痲遺食五六碗全愈如過三個月外毒年要食六七碗雖不盡愈亦無出面之患如有誤食別藥遺食元粉水良墜毒斷種等藥遺食

二種包能斷絕本醫生志在濟世非圖射利世等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特遺真材實料藥治製斯丸不變不壞等遠花柳症藥到四春如有用墜毒害人貴假藥學假惡德騙錢財天誅地滅由哪一門醫一服二藥得五淋白帶腳痛筋骨痛腫十二經絡內完全止痛如有後患條毒未清日後百病從此發生謹慎之見世人治此症妄用紅墜斷種物無虛爛面陳水痲痛尤不改只醫藥效為一服此丸之後三天淨內清腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無礙更不用多參別方自然換清內毒症必愈經症七天重症十日全愈百中之良方中外馳名第一家聖藥如初染痲痲遺食五六碗全愈如過三個月外毒年要食六七碗雖不盡愈亦無出面之患如有誤食別藥遺食元粉水良墜毒斷種等藥遺食

花柳專科

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫弦苦痛疗白濁膏來躍劑腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利登同胞功德大矣故登數言警醒同胞傳同病者知所問津焉　寓大埠香邑貴樂都樂業恭頌

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南當今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫弦苦痛疗白濁膏來躍劑腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利登同胞功德大矣故登數言警醒同胞傳同病者知所問津焉　寓大埠香邑貴樂都樂業恭頌

●逢醫必愈近悅遠來

日本人來書之恭頌照錄

醫學博士姚南樹生先大變啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈復發其毒結實腸物常時痛苦難言難有繼要駕妻難作魚水之歡此寫人生最慘事也弟屢訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此絕手醫界中實所罕見弟即由二埠特來踵門來醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信等人有如此之能手隨後弟要訪得中人見證乃係市加古旅館主人擔保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以嗚謝先生功德矣特登數言廣告揚名俾樂花柳者知所問津焉　二埠日本人弟森本鹿之助恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔蛆惡症纏苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此妙手真是再世之華陀也弟感登文字牌屬一个並送登告白三十圓廣為頌揚俾同病者知所問津焉　居舊香邑陳都弟馮書川恭頌

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave. San Francisco Cal. U. S. A.

●救出火坑恩同再世

大國手醫生姚樹南當今外科良醫也弟初由白濁而起來中西醫生調理百藥罔效反至腐紅芒菓疗其來後得良朋薦引到姚樹南專科醫局調理十餘日完全收功實醫界中所罕見弟如此之能手弟感先生之德無以為報故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海萬大埠香邑弟霞瑞慶恭頌

●恭頌良醫

姚南先生當今外科良醫也心靈手敏得孫思邈秦緩真傳妙方池製花柳丸救人疾苦利登同胞弟向染花柳惡證食別藥藥丸雖意復發毒墜骨蝕變為臂核三個見效結實痛苦難堪故登數言敬告染花柳毒者知所問津早日到來脫離苦海萬大埠香邑弟霞瑞慶恭頌

●恭頌良醫

姚南先生大變啓者前